

## Модуль расширения функциональных возможностей 0–10 В

№ заказа 7174 718

---

### Указания по технике безопасности



Во избежание опасностей, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

#### Пояснение указаний по технике безопасности

##### Указание

Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Монтаж, первичный ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться аттестованным, уполномоченным техническим персоналом (фирмой по отопительной технике или монтажной организацией, работающей на договорных началах).

При проведении работ на приборе/отопительной установке выключить их электропитание, принять меры по предотвращению повторного включения и проконтролировать отсутствие напряжения (например, на отдельном предохранителе или на главном выключателе).

При использовании газового топлива закрыть запорный газовый кран и предохранить его от случайного открытия.

Ремонт компонентов, выполняющих защитную функцию, не допускается по соображениям эксплуатационной безопасности установки. При замене использовать исключительно оригинальные детали фирмы Viessmann или запасные детали, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

## Применение

Модуль расширения функциональных возможностей 0 – 10 В может использоваться со следующими контроллерами.

- Контроллеры с версией программного обеспечения 7 и выше
  - Vitotronic 050
  - Vitotronic 100, тип GC1
  - Vitotronic 200, тип GW1
  - Vitotronic 300, тип GW2
  - Vitotronic 333
- Контроллеры с версией программного обеспечения 6 и выше
  - Vitotronic 200, тип KW1
  - Vitotronic 200, тип KW2
  - Vitotronic 200, тип KW4
  - Vitotronic 200, тип KW5
  - Vitotronic 300, тип KW3

### **Опрос версии программного обеспечения**

Посредством прямого опроса 2 на Vitotronic определить версию программного обеспечения:

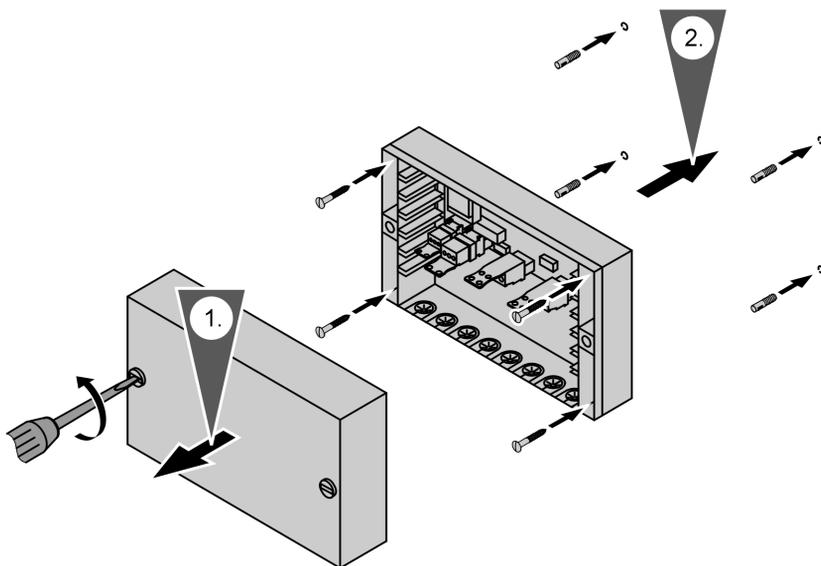
нажать одновременно  и  в течение примерно 2 с и посредством (+)/(-) выбрать прямой опрос 2.

У контроллеров, не имеющих нужной версии программного обеспечения, заменить электронную плату.

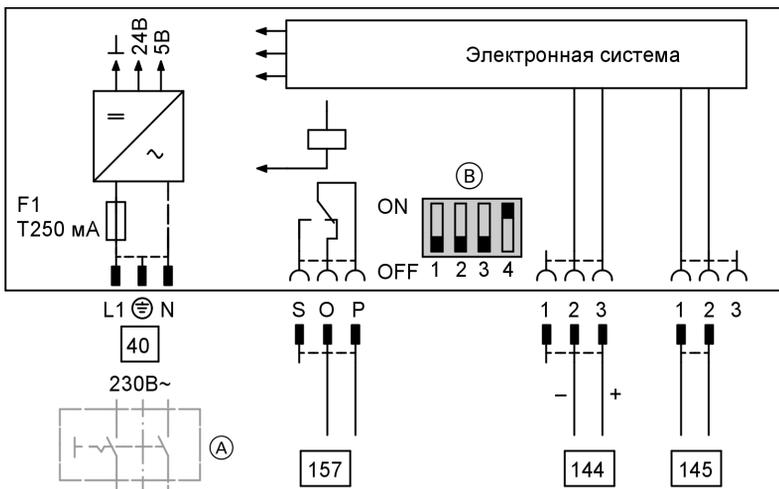


Спецификация деталей в инструкции по сервисному обслуживанию и монтажу соответствующего контроллера Vitotronic

## Монтаж



## Подключения



5869 419 GUS

## Подключения (продолжение)

- Ⓐ Сетевой выключатель (при необходимости)
- Ⓑ Кодовый переключатель
- 40 Подключение к сети
- 144 0–10 В-вход

- 145 Шина КМ
- 157 Беспотенциальный контакт для переключения насоса отопительного контура или подающего насоса

1. Подсоединить шину КМ 145 к модулю расширения функциональных возможностей и Vitotronic.

2. Вставить штекер 40 имеющегося в комплекте сетевого кабеля в модуль расширения функциональных возможностей и штекер 156 в Vitotronic с гнездом 156.

### Указание

У контроллеров Vitotronic без гнезда 156 подключение к сети должно быть выполнено монтажной организацией.

## Функции

### Краткое описание

Функция	Vitotronic				Кодовый переключатель (см. стр. 3)
	100	200/ 300	333	050	
Установка дополнительного заданного значения температуры котловой воды через штекер 144 (см. стр. 5)	x	x	x	—	4: ON от 10 до 100 °C 4: OFF от 30 до 120 °C
Установка дополнительного заданного значения температуры котловой воды и деблокировка котла в многокотловых установках через штекер 144 (см. стр. 6)	x	—	—	—	

## Функции (продолжение)

Функция	Vitotronic				Кодовый переключатель (см. стр. 3)
	100	200/ 300	333	050	
Контакт ночного режима, сигнализация пониженного режима тепловой нагрузки и переключения циркуляционного насоса отопительного контура на пониженную частоту вращения через штекер <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">157</span> (см. стр. 9)	—	x	x	x	1: ON Отопительный контур A1/M1 2: ON Отопительный контур M2 3: ON Отопительный контур M3  <b>Указание</b> В положение "ON" устанавливать только <b>один</b> переключатель.
Включение и выключение подающего насоса через штекер <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">157</span> (см. стр. 9)	—	—	—	x	1 - 3: OFF

## Установка дополнительного заданного значения через штекер 144

Однокотловая установка с Vitotronic	Функция	Условие на Vitotronic
200/300	Запрос тепловой нагрузки из режима регулирования Vitotronic, подключение 0–10 В обеспечивает дополнительное заданное значение	—
100	Запрос тепловой нагрузки на водогрейный котел в соответствии с установленным режимом работы и заданной температурой, исполнение 0–10 В обеспечивает дополнительное заданное значение	Код "01 : 1"

**Функции** (продолжение)

<b>Многокотловая установка с Vitotronic 333</b>	<b>Функция</b>	<b>Условие на Vitotronic</b>
Vitotronic 100 с каскадным контроллером Vitotronic 333  Подключить модуль расширения функциональных возможностей к Vitotronic 333	Запрос тепловой нагрузки из режима регулирования Vitotronic, подключение 0-10 В обеспечивает дополнительное заданное значение	Код "01 : 2" на Vitotronic 100

## Функции (продолжение)

Многокотловая установка с внешним каскадом	Функция	Условие на Vitotronic
<p>Vitotronic 100 с деблокировкой посредством сигнала 0–10 В</p> <p>Подключить модуль расширения функциональных возможностей к Vitotronic 100</p>	<p>Регулирование котлового контура посредством сигнала 0–10 В:</p> <p>0–1 В</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ водогрейный котел заблокирован</li> <li>■ дроссельная заслонка закрыта</li> <li>■ насос котлового контура или подмешивающий насос выключен</li> </ul> <p>1–10 В</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ заданная температура для водогрейного котла</li> <li>■ деблокировка водогрейного котла и удержание на минимальной температуре</li> <li>■ дроссельная заслонка открыта</li> <li>■ насос котлового контура или подмешивающий насос деблокирован</li> </ul>	<p>Код "01 : 3" на Vitotronic 100</p> <p><b>Указание</b>  <i>На вращаемом котле напряжение должно быть не менее 1 В.</i></p>



## Функции (продолжение)

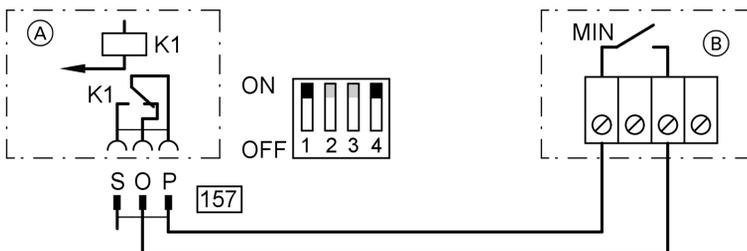
Многокотловая установка с внешним каскадом	Функция	Условие на Vitotronic
<p>Vitotronic 100 с сигналом 0–10 В и деблокировка через релейный выход <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">146</span></p> <p>Подключить модуль расширения функциональных возможностей к Vitotronic 100</p>	<p>Водогрейный котел деблокирован, поддерживается минимальная температура. 1–10 В - дополнительная заданная температура</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Код "01 : 3" на Vitotronic 100</li> <li>■ Контакт на клеммах "2" и "3" штекера <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">146</span> замкнут</li> </ul> <p><b>Указание</b>  <i>На ведущем котле контакт должен быть постоянно замкнут.</i></p>

## Релейный выход 157

Номинальный ток: 8(4) А~  
 Выход переключает на выбор следующие компоненты:

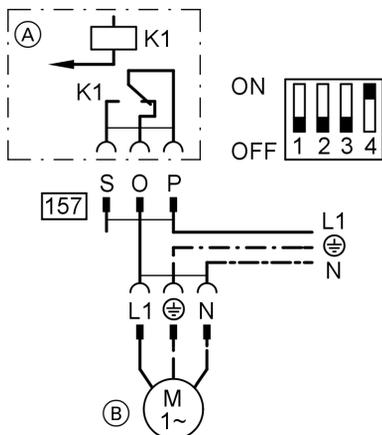
- насос отопительного контура на более низкую частоту вращения в режиме пониженной нагрузки или
  - подающий насос при запросе тепловой нагрузки от отопительного контура или от емкостного водонагревателя Vitotronic 050.
- Функция релейного выхода задается (см. также стр. 4).

## Функции (продолжение)



Ⓐ Модуль расширения функциональных возможностей

Ⓑ Циркуляционный насос отопительного контура



Ⓐ Модуль расширения функциональных возможностей

Ⓑ Подающий насос

## Ввод в действие



Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию Vitotronic

Модуль расширения функциональных возможностей автоматически идентифицируется контроллером Vitotronic. Код "9d: 1" настраивается автоматически.

## Сообщение о неисправности

При сбое шины КМ на дисплее Vitotronic появляется "С4" и мигает красный индикатор неисправностей.

До устранения неисправности установить кодовый адрес "9d" на "9d : 0"



Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию Vitotronic

## Технические характеристики

Номинальное напряжение 230 В~  
Номинальная частота 50 Гц  
Номинальная нагрузочная способность релейного выхода 4(2) А, 230 В~

Степень защиты IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающей среды  
■ при работе от 0 до + 40 °С  
■ при хранении и транспортировке от -20 до + 65 °С



ТОВ "Віссманн"  
вул.Димитрова, 5 корп. 10-А  
03680, м.Київ, Україна  
тел. +38 044 4619841  
факс. +38 044 4619843

Представительство в г. Санкт-  
Петербург  
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-  
803  
Россия - 198097 Санкт-Петербург  
Телефон: +7 / 812 /32 67 87 0  
Телефакс: +7 / 812 /32 67 87 2

Представительство в г. Екате-  
ринбург  
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209  
Россия - 620102 Екатеринбург  
Телефон: +7 / 3432 /10 99 73  
Телефакс: +7 / 3432 /12 21 05

Viessmann Werke GmbH&Co KG  
Представительство в г. Москва  
Ул. Вешних Вод, д. 14  
Россия - 129337 Москва  
Телефон: +7 / 495 / 77 58 283  
Телефакс: +7 / 495 / 77 58 284  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

5869 419 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.

Отпечатано на экологически чистой бумаге,  
отбеленной без добавления хлора.

